

REFERENCES

- Abbott, D. (2009). Participant observation and non-participant observation. Retrieved from <http://www.tutor2u.net/blog/index.php/sociology/comments/participant-observation-and-non-participant-observation>
- Afzal, S. (2013). Using of the first language in English classroom as a way of scaffolding for both the students and teachers to learn and teach English. *International Research Journal of Applied and Basic Science - Science Explorer Publication*, 4(7), 1846–1854.
- Al-Nofaie, H. (2010). The attitudes of teachers and students towards using Arabic in EFL classrooms in Saudi Public School - A case study. *Novitas Royal - Research on Youth and Language*, 4(1), 64–95.
- Alwasilah, C. (2009). *Pokoknya kualitatif*. Bandung, Indonesia: Pustaka Jaya.
- Alwasilah, C. (2011). *Pokoknya action research*. Bandung, Indonesia: Kiblat.
- Anton, M., & DiCamilla, F. (1998). Socio-cognitive functions of L1 collaborative interaction in the L2 classroom. *Canadian Modern Language Review*, 54(3), 314–342.
- Ary, D., Jacobs, L., Razavieh, A., & Sorensen, C. (2010). *Introductiona to research in education* (8th ed.). Belmont: Wadsworth Cengage Learning.
- Aslikhosh, A., Alikhani, M. A., Alirezaeian, V., & Hossein, B. (2014). Implementing L1 in teaching grammar. *International Journal of Language Learning and Applied Linguistics World*, 7(2), 81–92.
- Atkinson, D. (1987). The mother tongue in the classroom: a neglected resource? *ELT Oxford Journal*, 41(4), 241–247. <http://doi.org/10.1093/elt/41.4.241>
- Auerbach, E. R. (1993). Reexamining English only in the ESL classroom. *TESOL Quarterly*, 27(1), 9–32. <http://doi.org/10.2307/3586949>
- Baumgarten, M. (2010). *Paradigm wars: Validity and reliability in qualitative research*. Norderstedt, Germany: Grin Verlag.
- Bogdan, & Biklen. (1992). *Qulitative research for rducation*. USA: A Division of Simon and Schuster, inc.
- Bowen, D., Madsen, Harold, & Hilferty, A. (1994). *Tesol: Techniques and procedures*. Newbury, England: Heinle & Heinle Pub.
- Boyce, C., & Neale, P. (2006). *Conducting in-depth interviews: A guide for designing and conducting in-depth interviews for evaluation input*. Watertown: Pathfinder International.
- Brooks, F., & Donato, R. (1994). Vygotskyan approaches to understanding foreign language learner discourse during communicative tasks. *American Association of Teachers of Spanish and Portuguese*, 77(2), 262–274. <http://doi.org/10.2307/344508>
- Brown, H. D. (2001). *Teaching by principles: an interactive approach to language pedagogy*. New York: Addison Wesley Longman, Inc.

- Burke, J., & Christensen, L. (2014). *Educational research*. London, England: SAGE Publications Ltd.
- Butzkamm, W. (2003). We only learn language once. The role of the mother tongue in FL classrooms: death of a dogma. *The Language Learning Journal*, 28(1), 29–39. <http://doi.org/10.1080/09571730385200181>
- Canh, L. V. (2013). Codeswitching in universities in Vietnam and Indonesia. In R. Barnard & J. McLellan (Eds.), *Codeswitching in university English-medium classes: Asian perspectives* (pp. 118–131). Bristol, England: Multilingual Matters.
- Coady, J., & Huckin, T. (1997). *Second language vocabulary acquisition: A rationale for pedagogy*. UK: Cambridge University Press.
- Cohen, L., Manion, L., & Morrison, K. (2007). *Research method in education*. London, England: Routledge.
- Cook, V. (2001). Using the first language in the classroom. *The Canadian Modern Language Review*, 57(3), 402–423.
- Creswell, J. (2009). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed method approaches* (Second). Los Angeles: Sage Publication, Inc.
- Creswell, J. (2014). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed method approaches* (4th ed.). Los Angeles: Sage Publication, Inc.
- Deller, S., & Rinvolutri, M. (2002). *Using the mother tongue*. London, England: First Person Publishing/English Teaching professional.
- Demir, H. (2012). The role of native language in the teaching of the FL grammar. *Journal of Education*, 1(2). Retrieved from journal.ibsu.edu.ge/index.php/sje/article/download/327/294
- Duff, P., & Polio, C. (1990). How much foreign language is there in the foreign language classroom? *The Modern Language Journal*, 74(2), 154–166.
- Duff, P., & Polio, C. (1994). Teachers' language use in university foreign language classrooms: A qualitative analysis of English and target language alternation. *The Modern Language Journal*, 78(3), 313–326.
- Dujmovic, M. (2007). The use of Croatian in the EFL classroom. *Metodicki Obzori*, 2(1), 90–101. <http://doi.org/371.1 : 811.111-26>
- Ellis, R. (1984). *Classroom second language development*. Oxford, England: Pergamon.
- Ellis, R. (2003). *Task-based language learning and teaching*. Oxford, England: Oxford University Press.
- Ellis, R. (2008). *The study of second language acquisition* (2 edition). New York: Oxford University Press.
- Emilia, E. (2005). *A critical genre-based approach to teaching academic writing in a tertiary EFL context in Indonesia*. The University of Melbourne, Melbourne, Australia.
- Emilia, E. (2010). *Teaching writing: Developing critical learners*. Bandung, Indonesia: Rizqi Press.
- Gass, M., & Mackey, A. (2005). *Second language research: Methodology and design*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates Inc. Publishers.

- Gebhard, J. (2009). *Teaching English as a foreign or second language: A self-development and methodology guide* (Second). Michigan: The University of Michigan Press.
- Goldblatt, H., Karnieli-Miller, O., & Neumann, M. (2011). Sharing qualitative research findings with participants: study experiences of methodological and ethical dilemmas [National Library]. Retrieved May 13, 2015, from <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/21257280>
- Harmer, J. (2007a). *How to teach English*. Essex, England: Pearson Education Limited.
- Harmer, J. (2007b). *The practice of English language teaching* (Fourth Edition). Essex, England: Longman.
- Hawks, P. (2001). Making distinctions: A discussion of the use of the mother tongue in the foreign language classroom. *Hwa Kang Journal of TEFL*, 7, 47 – 56.
- Hesse-Biber, S., & Leavy, P. (2011). *The practice of qualitative research* (2nd ed.). California: Sage Publication, Inc.
- Hidayati, I. N. (2012). Evaluating the role of L1 in teaching receptive skills and grammar in EFL classes. *Indonesian Journal of Applied Linguistics (IJAL)*, 1(2), 17–32. <http://doi.org/10.2012/ijal.v1i2.82>
- Jakobsson, C., & Rydén, H. (2010). *A study of code-switching in four Swedish EFL classrooms*. Malmö högskola, Malmö, Sweden. Retrieved from <http://dspace.mah.se/bitstream/handle/2043/9576/astudyofcodeswitching.pdf?sequence=1>
- Jiang, N. (2000). Lexical representation and development in a second language. *Applied Linguistics*, 21, 47–77.
- Jingxia, L. (2010). Teachers' code-switching to the L1 in EFL classroom. *The Open Applied Linguistics Journal*, 3, 10–23.
- Joyce, P., von Dietze, A., & von Dietze, H. (2010). Inviting students to use their L1 in the EFL classroom. *Kinki University English Journal*, 6, 11–33.
- Juarez, C., & Oxbrow, G. (2008). L1 in the EFL classroom: More help than a hindrance. *Rorta Linguarum* 9 Enero, 93–109.
- Kalanzadeh, G.-A., Hemati, F., Shahivand, Z., & Bakhtiarvand, M. (2013). The use of EFL students' L1 in English classes. *The International Journal of Language Learning and Applied Linguistics World*, 2(2), 30–39.
- Kharkhurin, A. (2012). *Multilingualism and creativity*. Bristol, England: Multilingual Matters.
- Khresheh, A. (2012). Exploring when and why to use Arabic in the Saudi Arabian EFL classroom: viewing L1 use as eclectic technique. *English Language Teaching*, 5(6), 78–88. <http://doi.org/10.5539/elt.v5n6p78>
- King, Y. (2005). The Chinese bilingual Saturday class. In *First language support in adult ESL in Australia* (pp. 51–55). Sydney, Australia: National Centre for English Language Teaching and Research Macquarie University.
- Korobkin, D. (1988). Humor in the classroom: Considerations and strategies. *College Teaching*, 36(4), 154–158. <http://doi.org/10.1080/87567555.1988.10532139>

- Krashen, S., & Terrel, T. (1983). *The natural approach: Language acquisition in the classroom*. Oxford, England: Pergamon.
- Kvale, S. (1996). *InterViews: An introduction to qualitative research interviewing*. London, England: Sage Publication, Inc.
- Levine, G. S. (2011). *Code choice in the language classroom*. Bristol, England: Multilingual Matters.
- Lewis-Beck, M., Bryman, A., & Liao, T. (2004). Member validation and check [Encyclopedia]. Retrieved July 3, 2015, from <http://srmo.sagepub.com/view/the-sage-encyclopedia-of-social-science-research-methods/n548.xml>
- Liao, P. (2006). EFL learners' beliefs about and strategy use of translation in English learning. *SAGE Publications*, 37(2), 191–215. <http://doi.org/10.1177/0033688206067428>
- Lichtman, M. (2010). *Qualitative research in education: A user's guide*. California: Sage Publication, Inc.
- Lin, L. (2015). *Investigating Chinese HE EFL classrooms: using collaborative learning to enhance learning*. London, England: Springer.
- Liu, J. (2008). L1 use in L2 vocabulary learning: Facilitators or Barrier. *CCSE International Education Studies*, 1(2), 65–69. <http://doi.org/10.5539/ies.v1n2P65>
- Lodico, M., Spaulding, D., & Voegtle, K. (2006). *Methods in educational research: From theory to practice*. San Fransisco: Jossey-Bass: A Wiley Imprint.
- Macaro, E. (2005). Codeswitching in the L2 classroom: A communication and learning strategy. In E. Llurda (Ed.), *Non-native language teachers. Perceptions, challenges and contributions to the profession* (Vol. 5, pp. 63–84). New York: Springer.
- Mahmoudi, L., & Amirkhiz, S. (2011). The use of Persian in the EFL classroom – The case of English teaching and learning at pre–university level in Iran. *English Language Learning Journal*, 4, 135–140.
- Mahmoud, S. S. (2012). The effect of using L1 (Arabic Language) in the L2 (English Language) classroom on the achievement in General English of foundation year students in King Abdulaziz University. *Sino-US English Teaching*, 9(12), 1733–1738.
- Mart, C. (2013). The facilitating role of L1 in ESL classes. *International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences*, 3(1), 9–14.
- McMillan, J., & Schumacher, S. (2001). *Research in education: A conceptual introduction* (Fifth Edition). Boston: Addison Wesley Longman, Inc.
- Mei Fong, M. (2005). The Chinese bilingual class. In *First language support in adult ESL in Australia* (pp. 35–44). Sydney, Australia: National Centre for English Language Teaching and Research Macquarie University.
- Meyer, H. (2008). The pedagogical implications of L1 use in the L2 classroom. *Maebashi Kyoai Gakuen College Ronsyu*, 8, 147–160.
- Miles, R. (2004). *Evaluating the use of L1 in the English language classroom* (Dissertation). University of Birmingham, Birmingham, UK. Retrieved

- from www.birmingham.ac.uk/documents/college-artslaw/cels/.../milesdiss.pdf
- Nation, P. (1990). *Teaching vocabulary*. Boston: Heinle and Heinle. Retrieved from http://www.asian-efl-journal.com/sept_05_pn.pdf
- Nation, P. (2003). The role of the language in foreign language learning. *Asian EFL Journal*. Retrieved from http://www.asian-efl-journal.com/june_2003_pn.pdf
- Nazary, M. (2008). The role of L1 in L2 acquisition: Attitudes of Iranian university students. *Novitas-ROYAL*, 2(2), 138–153.
- Nilsson, M. (2013). *Target language in the primary classroom* (Thesis). Stockholms Universitet, Stockholm. Retrieved from <http://su.diva-portal.org/smash/get/diva2:651103/FULLTEXT01.pdf>
- Nitiswari, N. (2012). *The role of L1 in EFL classroom: Perspectives of senior high school teachers and students (a case study at two high schools in Cimahi)* (Unpublished thesis). Indonesia University of Education, Bandung, Indonesia.
- Norbert, S. (2000). *Vocabulary in language teaching*. New York: Cambridge University Press.
- Nunan, D., & Bailey, K. (2009). *Exploring Second Language Classroom Research: A Comprehensive Guide*. Australia: HEINLE Chengage Learning.
- Pachler, N., Evans, M., Redondo, A., & Fisher, L. (2014). *Learning to teach foreign languages in the secondary school: A companion to school experience*. New York: Routledge.
- Pan, Y., & Pan, Y. (2011). The use of L1 in the foreign language classroom. *Colombian Applied Linguistics Journal*, 12(2), 87–96.
- Paradowski, M. (2007). Foreign-language grammar instruction via the mother tongue. In F. Boers, J. Darqueness, & Emmerman (Eds.), *Multilingualism and applied comparative linguistics: Pedagogical perspectives*. Newcastle, England: Cambridge Scholars Publishing.
- Phillipson, R. (1988). Linguisticism: Structures and ideologies in linguistic imperialism. In T. Skutnabb-Kangas & J. Cummins (Eds.), *Minority education: From shame to struggle* (pp. 339–358). Clevedon, England: Multilingual Matters Limited.
- Rezvani, E., & Rasekh, A. (2011). Code-switching in Iranian elementary EFL classrooms: An exploratory investigation. *Canadian Center of Science and Education*, 4(1), 18–25.
- Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (1986). *Approaches and methods in language teaching description and analysis: A description and analysis*. New York: Cambridge University Press.
- Rukh, S. (2015). Pedagogical implication of L1 usage in EFL classroom. *Journal of Literature, Languages and Linguistics*, 8, 89–92.
- Sandia, S. (2008). *The teachers' use of bahasa Indonesia in the EFL classroom* (Unpublished thesis). Indonesia University of Education, Bandung, Indonesia.

- Schensul, S., Schensul, J., & LeCompte, M. (1999). *Essential ethnographic methods*. Oxford, England: Altamira Press.
- Schmitt, N. (1997). Vocabulary learning strategies. In N. Schmitt & M. McCarthy (Eds.), *Vocabulary: Description, acquisition, and pedagogy* (pp. 199–227). Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Shenton, A. (2004). Strategies for ensuring trustworthiness in qualitative research projects. *Education Fo Information (IOS Press)*, 22, 63–75.
- Silverman, D. (2005). *Doing qualitative research: A practical handbook* (second). London, England: SAGE Publications Ltd.
- Silverman, D. (2009). *Doing qualitative research: A practical handbook* (3rd ed.). London, England: SAGE Publications Ltd.
- Solhi, M., & Büyükyazı, M. (2011). The use of first language in the EFL classroom: A facilitating or debilitatin g device? (pp. 860–866). Presented at the 1st International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics, Sarajevo. Retrieved from http://eprints.ibu.edu.ba/125/1/FLTAL%202011%20Proceed%20C4%B1ngs%20Book_1_p860-p866.pdf
- Stake, R. (2003). Case studies. In N. Denzin & Y. Lincoln, *Handbook of qualitative research* (pp. 435–454). Los Angeles: Sage Publication, Inc.
- Takač, V. P. (2008). *Vocabulary learning strategies and foreign language acquisition*. Clevedon, England: Multilingual Matters Ltd.
- Then, D., & Ting, S.-H. (2011). Researching code-switching in teacher classroom discourse: Questioning the sufficiency of informant reports. *The International Journal – Language Society and Culture*. Retrieved from www.educ.utas.edu.au/users/tle/JOURNAL
- Turnbull, M., & Dailey-O’Cain, J. (Eds.). (2009). In *First language use in second and foreign language learning*. Canada: Multilingual Matters Ltd.
- Van-Lier, L. (1988). *The classroom and the language learner: Ethnography and second language classroom research*. Harlow: Longman.
- Weschler, R. (1997). Uses of Japanese in the English classroom : Introducing the Functional-Translation Method. *JALT*, 87–110.
- Wigglesworth, G. (2002). The role of the first language in the second language classroom: Friends or foe. *English Teaching*, 57(1), 17–31.
- Wigglesworth, G. (2005). Research in use of L1 in adult learning settings. In *First language support in adult ESL in Australia* (pp. 2–11). Sydney, Australia: National Centre for English Language Teaching and Research Macquarie University.
- Wigglesworth, G., & Murray, D. (2005). Introduction. In *First language support in adult ESL in Australia*. Sydney, Australia: National Centre for English Language Teaching and Research Macquarie University.
- Wigglesworth, G., & Storch, N. (2003). Is there a role for the use of the L1 in an L2 setting? *Teachers of English to Speakers of Other Language, Inc. (TESOL)*, 37(4), 760–770.

- Wijayanti, R. (2010). *The role of Bahasa Indonesia in the English as a foreign language classrooms* (Thesis). Indonesia University of Education, Bandung, Indonesia.
- Yao, M. (2011). On attitude to teachers' code-switching in EFL classes. *World Journal of English Language*, 1(1), 19–28.
<http://doi.org/10.5430/wjel.v1n1p19>
- Youkhan, S. (2010). *Codeswitching in the foreign language classroom*.
 Höstterminen: HÖGSKOLAN FÖR LÄRANDE OCH
 KOMMUNIKATION (HLK) Högskolan i Jönköping.